



**Cursusprogramma's**



**Italiaans**

**2011 / 2012**

### **Mission Statement**

---

“Wij willen het beste taal- en cultuurbureau in Nederland zijn, maar niet noodzakelijk het grootste.  
Klantgerichtheid, betrokkenheid en kwaliteit hebben de hoogste prioriteit!”

---

## Inhoud

---

Inhoud:	1
Introductie	2
Begeleiding	3
Open dagen	3
34 Opstapcursus Italiaans	4
36 Certificato Base per il Commercio	4
38 Certificato Intermedio per il Commercio	5
Persbericht	7
Inschrijfvoorwaarden	8
Inschrijfformulier	9

## Introductie

De wereld wordt in razend tempo kleiner.

Satellite Communication, the World Wide Web, Global Positioning System,.... verzint u het maar, de ontwikkelingen staan niet stil.

Binnen 24 uur is iedere uithoek van onze aarde bereikbaar en informeert de media ons continu over alle nieuwe ontwikkelingen. Grenzen vervagen, culturen versmelten. Alleen de taalbarrières blijven bestaan.

U wilt verder. U wilt kunnen communiceren, grenzeloos en onbeperkt.

Stilstand is achteruitgang. Effectieve communicatie opent voor u deuren die voor anderen gesloten blijven.

Iber Lengua kan u als geen ander helpen uw communicatie (maar ook uw culturele blik) te verruimen. Als enig topinstituut in Nederland kent Iber Lengua een kwaliteitsgarantie en met klanten als o.a. Shell, Ahold, Corus, Transavia, Schiphol Airport, de Douane, ING-bank en diverse ministeries bevindt u zich in goed gezelschap.

Maatwerkoplossingen in 15 talen. Taal-, communicatie-, cultuurtrainingen voor het bedrijfsleven, overheid en particulieren;  
trainingen in ons eigen trainingscentrum in Haarlem maar ook in-company door heel Nederland;  
NT2 trainingen op de werkvloer;  
trainingen door native en near-native docenten;  
groeps cursussen maar ook individuele trainingen overdag of 's avonds;  
intensieve spoedopleidingen van één of meer weken;  
begeleiding van expats;  
professionele tolkdiensten en vertalingen.

Iber Lengua levert perfectie in maatwerk, branchegericht en CEDEO en TQM gecertificeerd.

Het moment is hier..... onderscheid uzelf..... neem de stap  
en verbreed uw horizon.

## **Iber Lengua service en cursusbegeleiding**

- Intakes gebeuren op basis van uitgebreide kennistesten om te beoordelen wat het huidige niveau is en welke cursus het meest aansluit op uw behoefte;
- Gratis deelname aan een vrijblijvende proefles voorafgaand aan het cursusseizoen (tijdens één van onze open dagen);
- Onze docenten zijn gekwalificeerde native of near-native speakers;
- Kleine groepen om de kwaliteit van de cursus te kunnen waarborgen;
- Gratis huiswerkbegeleiding en zakenreisbegeleiding;
- Maatwerk in-company trainingen en cursussen bij u op locatie.

## **Meer mogelijkheden**

Naast de in deze folder genoemde groepscursussen verzorgen wij taal- en cultuurtrainingen in 15 talen, variërend van individuele trainingen overdag of 's avonds tot intensieve interne 1 op 1 spoedopleidingen van één of meerdere weken.

Wij verzorgen tevens maatwerk branche- en functie-gerichte trainingen in samenwerking met diverse brancheorganisaties.

Ook voor professionele tolkdiensten en vertalingen bent u bij ons aan het juiste adres.

## **Iber Lengua open dagen**

Tijdens de open dagen kunt u persoonlijk kennis maken met onze leslocatie, de lesmaterialen en diverse docenten.

Voor het seizoen 2011 staan de volgende dagen gepland:

- Donderdagavond 19 mei van 19:00 tot 21:00 uur  
20:00 uur proeflessen
- Zaterdagmiddag 21 mei van 13:00 tot 16:30 uur  
15:00 uur proeflessen
- Dinsdagavond 6 september en donderdagavond 8 september van 19:00 tot 21:00 uur  
20:00 uur proeflessen
- Zaterdagmiddag 10 september van 13:00 tot 16:30 uur  
15:00 uur proeflessen

### Opstapcursus Italiaans

Nr. 34

Doelgroep:

- Deze cursus is bedoeld voor mensen uit de commerciële/ administratieve/ financiële sector die geen tot minimale kennis hebben van de Italiaanse taal.

Inhoud:

- Ontwikkelen van een spreekvaardigheid voor het voeren van informele gesprekken.
- Behandelen van de Basisgrammatica.
- Opbouw van zakelijke vocabulaire.
- Luistervaardigheid en cases afgestemd op de zakelijke sector.
- Opbouw in het schrijven van eenvoudige zakelijke brieven.
- Opbouw in het lezen en interpreteren van commerciële en zakelijke teksten.
- Inzicht in de zakelijke omgangsvormen van Italiaanse zakenlieden.

Duur: • 56 uur verdeeld over 28 lesavonden  
Studiebelasting: • 30 a 60 minuten per dag  
Start: • Dinsdag 20 september 2011 van 20.00 – 22.00 uur  
Kosten: • € 760,00 per cursist exclusief lesmateriaal en examenkosten

### Certificato Base per il Commercio

Nr. 36

Doelgroep:

- Deze cursus is bedoeld voor diegenen die de cursus Opstap Italiaans met succes hebben afgesloten of een gelijkwaardig niveau (CEF A1) hebben. De cursus kan worden afgesloten met een examen van het Certificato Base per il Commercio onder auspiciën van de Università Cattolica di Milano

Inhoud:

- Verdere uitbreiding van spreekvaardigheid toegespitst op informele en formele situaties uit de zakelijke sector.
- Verder uitbreiding van zakelijk vocabulaire toegespitst op de zakelijke sector.
- Luistervaardigheid, cases en interviews afgestemd op de landen waar men zaken doet.
- Schrijven van eenvoudige zakelijke brieven / creëren van schriftelijke teksten met zakelijke thema's.
- Lezen en interpreteren van commerciële en zakelijke teksten uit Italiaanse kranten en tijdschriften.

Duur: • 56 uur verdeeld over 28 lesavonden  
Studiebelasting: • 30 a 60 minuten per dag  
Start: • Dinsdag 20 september 2011 van 20.00 – 22.00 uur  
Kosten: • € 760,00 per cursist exclusief lesmateriaal en examenkosten

## Certificato Intermedio per il Commercio

Nr. 38

- Doelgroep:
- Deze cursus is bedoeld voor diegenen die de cursus Certificato Base per il Commercio met succes hebben afgesloten of een gelijkwaardig niveau (CEF A2) hebben. De cursus kan worden afgesloten met een examen van het Certificato Intermedio per il Commercio onder auspiciën van de Università Cattolica di Milano.
- Inhoud:
- Verdere taalontwikkeling vanaf het niveau van de cursus Certificato Base per il Commercio.
  - Verdere uitbreiding van spreekvaardigheid toegespitst op zakelijke situaties uit het Italiaanse zakenleven. Discussiëren over zakelijke thema's ontleend aan Italiaanse kranten en tijdschriften.
  - Uitbreiding van typisch Italiaans handelsidoom toegespitst op de zakelijke sector.
  - Luistervaardigheid, cases en interviews afgestemd op de landen waar men zaken doet.
  - Schrijven van een bedrijfspresentatie.
  - Opzetten van mondelinge bedrijfspresentatie.
  - Lezen en interpreteren van commerciële en zakelijke teksten uit de Italiaanse kranten en tijdschriften.
- Duur:
- 56 uur verdeeld over 28 lesavonden
- Studiebelasting:
- 30 a 60 minuten per dag
- Start:
- Dinsdag 20 september 2011 van 20.00 - 22.00 uur
- Kosten:
- € 760,00 per cursist exclusief lesmateriaal en examenkosten



VOORTZETTING DOOR IBER LENGUA

## Taalcursussen 1998/1999

De nieuwe Wet op de Kamers van Koophandel stelt KvK Amsterdam niet langer in staat om taalcursussen te organiseren. Iber Lengua in Haarlem is echter bereid om deze cursussen voort te zetten.

Sinds enige jaren organiseerde de Kamer van Koophandel Haarlem en later ook - als gevolg van de fusie - KvK Amsterdam diverse taalcursussen gericht op zakelijk taalgebruik.

Met ingang van 1 januari 1998 is de nieuwe Wet op de Kamers van Koophandel en Fabrieken in werking getreden. Deze wet heeft gevolgen voor de taken van de KvK. Het verzorgen van taalcursussen hoort niet tot de kernactiviteiten van de Kamer. Daarom heeft KvK Amsterdam besloten om met ingang van het nieuwe seizoen deze cursussen niet meer aan te bieden.

### IBER LENGUA

Aangezien er met name in de regio Haarlem wel degelijk een behoefte is aan dit soort taalonderwijs, heeft KvK Amsterdam in samenwerking met de Vereniging van Taalinstituten in Nederland alle bij hun aangesloten leden aangeschreven met het verzoek om deze cursussen voort te zetten.

Uiteindelijk bleek Iber Lengua uit Haarlem bereid om het complete aanbod te gaan organiseren op de wijze zoals de Kamer dit al die jaren heeft gedaan:

- 28 lesavonden van 2 uur
- Praktijkgericht
- Kleine groepen
- Mondelinge én schriftelijke vaardigheden



Joana Keur van Iber Lengua.

- Aandacht voor zakelijke cultuurverschillen
- Ervaren (native) docenten
- Verschillende niveau's
- Internationaal erkende diploma's

Nieuw in het aanbod zijn de conversatiecursussen die u bij Iber Lengua kunt volgen. Deze cursussen duren 30 uur en richten zich specifiek op diverse gespreksituaties.

Iber Lengua is een CEDEO erkend Taal- en Cultuurbureau en gespecialiseerd in commerciële taaltrainingen voor het bedrijfsleven.

### Joana Keur van Iber Lengua:

"Met veel enthousiasme zijn we aan de slag gegaan met dit nieuwe project en gaan wij de cursussen organiseren met dezelfde kwaliteit, omvang en inzet zoals de ondernemer dit van de Kamer gewend was.

Ons team bestaat uit 5 mensen op kantoor en 45 zeer gemotiveerde docenten & vertalers. Wat ons typeert is de hoge mate van betrokkenheid bij de cursist. In al onze activiteiten kennen we dan ook de hoog-

ste prioriteit toe aan kwaliteit en optimale begeleiding.

Naast het op maat verzorgen van ons lesmateriaal, maken we tijdens de cursus veel gebruik van cases die toegespitst zijn op de commerciële sector. Desgevraagd begeleiden we ook werknemers die voor korte of langere tijd naar het buitenland worden uitgezonden door middel van een taal- en cultuurtraining."

### CURSUSOPZET

Het cursusaanbod voor het komend seizoen omvat in ieder geval de volgende talen:

- Nederlands (voor expatriates)
- Engels
- Duits
- Frans
- Italiaans
- Spaans
- Portugees
- Russisch
- Chinees
- Japans
- Indonesisch

De cursussen worden in principe gegeven in Haarlem op een locatie die goed bereikbaar is met de auto en het openbaar vervoer. Bij voldoende belangstelling kunnen de cursussen ook in de regio Amsterdam en Zaandam starten.

### VOORLICHTINGSAVOND

De cursussen beginnen eind september. Op 14 september is er een voorlichtingsavond waarbij u de mogelijkheid heeft tot het volgen van een gratis proefles.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met Iber Lengua:

Joana Keur of Yvonne van der Weijden (023 - 5389849)

## VERKORTE LEVERINGSVOORWAARDEN COMMERCIELE TAALCOURSUSSEN 2011/2012

### INSCHRIJVING VOOR DE CURSUS

1. U schrijft zich in voor de door u gekozen cursus door het inzenden van het volledig ingevuld inschrijfformulier aan:  
IBER LENGUA, Zaanenstraat 18, 2022 CP Haarlem.
2. Als u zich *voor het eerst* bij ons inschrijft voor een cursus in een bepaalde taal, dan wordt u verzocht gelijktijdig met het inschrijfformulier de "instroomtoets" in te leveren. Mocht deze test leiden tot indeling op een ander niveau dan door u aangegeven, dan nemen wij contact met u op. In het algemeen houdt dit voor u ook een andere lesavond in.
3. IBER LENGUA zendt u zo spoedig mogelijk, maar uiterlijk 1 week voor aanvang van de cursussen, bericht over uw inschrijving.
4. De deelnamekosten en het boekengeld dienen na ontvangst van de factuur binnen veertien dagen te worden overgemaakt op het in de factuur genoemde bankrekeningnummer van IBER LENGUA.

### ANNULERING VAN DE INSCHRIJVING

5. U kunt uw inschrijving uitsluitend schriftelijk annuleren per aangetekende post tot uiterlijk 8 dagen voor de aanvangsdatum van de cursus, zonder dat er kosten verschuldigd zijn.
6. Wanneer u afmeldt binnen 8 dagen voor aanvang van de cursus, bent u altijd het volledige cursusgeld aan ons verschuldigd, tenzij:
  - a. u aantoon (desgevraagd onder overlegging van een medische verklaring) dat u tengevolge van ziekte gedurende minstens zeven lesweken verhinderd bent of zult zijn om aan de cursus deel te nemen. Ontvangen wij uw annulering binnen 8 dagen voor aanvang van de cursus, dan bent u geen cursusgeld verschuldigd. Bij latere annulering bent u cursusgeld verschuldigd naar rato van het aantal verstreken lesweken;
  - b. IBER LENGUA besluit de cursus te doen plaatsvinden op een andere weekdag/tijd dan in de informatiebrochure is aangegeven; u bent in dat geval geen cursusgeld verschuldigd.
7. Gedurende zeven werkdagen na het sluiten van een overeenkomst op afstand met betrekking tot een educatieve dienst heeft de consument het recht de overeenkomst zonder opgave van redenen te ontbinden.
8. In het geval van enige terugbetaling aan een particuliere cursist naar aanleiding van een cursusannulering, klacht of andere overeengekomen reden vindt restitutie van teveel betaalde gelden plaats binnen 14 dagen.

### BOEKEN

9. IBER LENGUA draagt zorg voor de noodzakelijke cursusboeken. De kosten hiervan staan op de cursusfactuur. De mogelijkheid bestaat dat IBER LENGUA - naast de verplichte literatuurlijst - boeken uit eigen voorraad zal verstrekken. In dat geval ontvangt u hiervoor een separate nota.

### EXAMENS

10. IBER LENGUA verstrekt informatie over en bemiddelt bij de inschrijving voor examens. Er bestaat geen verplichting tot deelname aan de examens.
11. Inschrijving voor een examen dat aansluit op de cursus, kan geschieden volgens de voorwaarden behorend bij het aanmeldingsformulier voor het examen, en voor een nader bekend te maken tijdstip.
12. De examenkosten zijn onder voorbehoud van tussentijdse wijziging door de exameninstanties. Definitieve vaststelling vindt plaats voorafgaand aan de aanmeldingsprocedure.

### OVERIGE VOORWAARDEN

13. IBER LENGUA streeft ernaar de cursussen te geven voor groepen van maximaal 12 personen. In bijzondere omstandigheden, zulks naar het oordeel van IBER LENGUA, kan hiervan echter worden afgeweken.
14. IBER LENGUA zal zich naar vermogen inzetten om de aangeboden cursussen doorgang te laten vinden. Zij behoudt zich echter het recht voor te besluiten een cursus geen (verdere) doorgang te laten vinden:
  - a. indien het aantal inschrijvingen kleiner is dan 7;
  - b. indien bij aanvang van de cursus geen docent beschikbaar is of binnen redelijke termijn zal komen;
  - c. indien na aanvang van de cursus deze door ziekte of verhindering van de docent wordt onderbroken en het niet mogelijk is binnen redelijke termijn voor vervanging zorg te dragen.U wordt zo spoedig mogelijk op de hoogte gesteld, indien een cursus om een van de hiervoor genoemde redenen geen (verdere) doorgang vindt. Cursusgelden zullen worden gerestitueerd voor zover deze betrekking hebben op het deel van de cursus dat geen doorgang vindt.
15. IBER LENGUA is niet aansprakelijk voor eventuele schade of nadeel als gevolg van het geen doorgang vinden van een cursus, les of examen.

Deze verkorte leveringsvoorwaarden zijn onderdeel van de complete algehele leveringsvoorwaarden van Iber Lengua Taal & Cultuur BV die op uw verzoek aan u toegestuurd worden of te downloaden zijn via [www.iberlengua.nl](http://www.iberlengua.nl)

## INSCHRIJFFORMULIER 2011/2012

Naam Bedrijf/Organisatie : .....

Naam : dhr/mevr .....

Adres : .....

Postcode/Plaats : .....

Telefoon : .....

E-mail-adres : .....

JA, ik doe graag mee met de cursus :

CURSUSNUMMER : [        ] \*

CURSUSNAAM :                   

\* De keuze kan achteraf gewijzigd worden indien het advies van de docent n.a.v. het resultaat van de test daartoe aanleiding geeft.

**De verschuldigde kosten worden voldaan door:**

de werkgever                     de cursist

**Ik verklaar mij akkoord met de inschrijvingsvoorwaarden zoals die in dit informatieboekje afgedrukt staan. Ik verklaar dit formulier juist en naar waarheid te hebben ingevuld.**

**Datum :**

**Handtekening :**

**Handtekening werkgever :**  
(indien van toepassing)

**Ik zie uw bevestiging en nadere instructies gaarne tegemoet**

**U kunt dit inschrijfformulier sturen aan :**

**IBER LENGUA  
tav Edwin Keur  
Zaanenstraat 18  
2022 CP Haarlem**

**faxnummer : 023 - 5393712  
email: info@iberlengua.nl**

**Uiterste inschrijfdatum: 12 september 2011**





**Het Iber Lengua trainingscentrum in Haarlem**

---

Iber Lengua Taal en Cultuur BV

Zaenenstraat 18  
2022 CP Haarlem  
tel. 023 - 5389849  
fax. 023 - 5393712

[www.iberlengua.nl](http://www.iberlengua.nl)

---